

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 115 (2008)

**Heft:** 6

**Artikel:** 47. Chemiefasertagung Dornbirn (MFC) : 17.-19. September 2008 : communicating the Textile Future

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-679252>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 47. CHEMIEFASERTAGUNG DORNBIRN (MFC) 17. – 19. September 2008 – Communicating the Textile Future

Der Rekordbesuch der DORNBIRN MFC war 2007 durch die parallel in München stattfindende ITMA sehr begünstigt. Umso erfreulicher ist es, dass sich dieser Trend auch 2008 fortsetzte. 50 % der Teilnehmer haben sich diesmal bereits auf Grund des detaillierten Vorprogramms (Versand im März 2008) fix angemeldet; die häufigeren Updates des Tagungsprogrammes auf unserer Homepage sowie die Einführung der Vortragsreihe «Last Minute Highlights» unterstrichen die Aktualität der Themenauswahl.

### Schwerpunkt Nachhaltigkeit in vielen der 120 Vorträge

Stellvertretend für die 6 Plenarvorträge am Eröffnungstag sei die Präsentation der Energij SA erwähnt, die sich mit dem weltweiten Wandel der wichtigen gesicherten Elektrizitätsversorgung beschäftigte. Die Veränderung wesentlicher Systemparameter wie Eigentümerstrukturen, Marktregeln, Erzeugungspotfolios, Kostenstrukturen, der überregionale Vernetzungsgrad und sozi-ökologische Anforderungen führen zum scheinbaren Effekt einer dramatischen Abnahme der Versorgungssicherheit. Es wurde versucht, Alternativen und Zukunftsaussichten für den zentraleuropäischen Raum und die Türkei aufzuzeigen.

Bei der Fülle von 114 hochqualitativen Individualvorträgen in 3 Vortragssälen können wir daher nur einige Beispiele stellvertretend anführen:



Grussbotschaft des Präsidenten der Chinesischen Chemiefaser Vereinigung



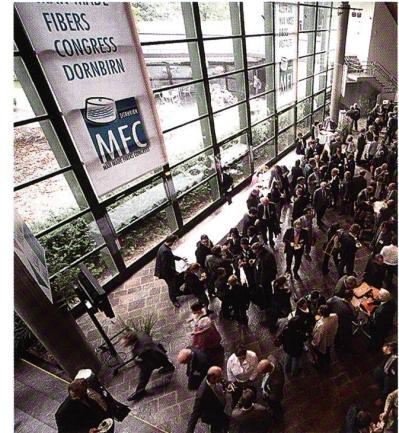
Erstmals war die Firma Rhodia Poliamida e Especialidades aus Brasilien mit der Vorstellung einer neuen bioaktiven PA-Faser vertreten, die für textile Flächen eine völlig neue Interaktion mit der Haut ermöglicht und dem Träger ein steigendes, harmonisches Wohlbefinden vermittelt. Unter Verwendung einer neuen patentierten Technologie wird pflegeleichte Wellness-Bekleidung für Unterwäsche, Sport- und Freizeitbekleidung entwickelt, die thermoregulierend wirkt.



Rekordbeteiligung an der 47. Chemiefasertagung

Die Firma NatureWorks LLC/Irland stellte für Ingeo® Fasern die erneuerbare und nachhaltige Rohmaterialoption für Nonwovens vor. Als Massstab für die Quantifizierung der Auswirkung auf die Umwelt wird dabei der Lebenszyklus erfasst und produktbezogene Ökoprofile zur Messung umweltbezogener Nachhaltigkeit herangezogen.

Die Firma Invista/Wilmington/USA zeigte in ihrem Beitrag die ökologischen Aspekte von



Angeregte Pausendiskussionen

Chemiefasern auf. Dabei werden ab der Produktion der Rohmaterialien bis hin zur Erzeugung der Kleidung, deren Verwendung durch den Konsumenten sowie der endgültigen Entsorgung die sehr unterschiedlichen ökologischen Profile dargestellt.

Der Vortrag der Lenzing AG beschäftigte sich mit den ökologischen Vorteilen der Verarbeitung von Lyocellfasern durch eine geringere Umweltbelastung beim Färben und Ausrüsten von Tencel® im Vergleich zu Baumwolle.

Die weiteren Details zu den Vorträgen entnehmen Sie bitte unserer Homepage [www.dornbirn-mfc.com](http://www.dornbirn-mfc.com).

### Weitere Internationalisierung durch Kooperationen

Mit der Grussbotschaft einer hochrangigen Delegation bestehend aus den beiden Präsidenten der Chinesischen Chemiefaser Vereinigung (CCFA) und des China Textile Information Center sowie Vertretern der Faserindustrie wurde der Bedeutung der zukünftigen Kooperation Rechnung getragen. Eine verstärkte Zusammenarbeit gibt es auch mit japanischen Erzeugern und Verbänden. Zusammen mit den engen bestehenden Kontakten zu Dachverbänden (CIRFS, AFMA, IVC, VDA), renommierten Forschungsinstituten/Universitäten und Hochschulen und den Leitbetrieben aus der Industrie wird die CHEMIEFASERTAGUNG DORNBIRN auch in einer globalisierten Welt ihrem Wahlspruch «Communicating the Textile Future» gerecht.

### Themenvorschau 2009

Die 48. CHEMIEFASERTAGUNG DORNBIRN, 16. – 18. September 2009, wird im Zeichen der Umwelt stehen. Die Schwerpunktthemen lauten:

- neue Entwicklungen bei Fasern (inkl. Nano-Technologien)

- Fasern für Medizin- und Hygiene-Textilien (inkl. Smart Textiles, Haftungsfragen)
- Fasern für Verbundwerkstoffe, Transportwesen und Berufsbekleidung
- Fasern und Textilien im Zusammenhang mit dem Klimawandel (Wasserwirtschaft, Geotextilien, Agrotextilien)
- EU Forschungsprojekte

Wir bedanken uns für die bisherige fruchtbare Zusammenarbeit mit den internationalen Fachverlagen und möchten die Vertreter der führenden Fachmedien gleichzeitig ersetzen, uns weiterhin so grosszügig zu unterstützen.

In den kommenden Jahren ist eine noch intensivere Kooperation hinsichtlich der Pressearbeit zur Chemiefasertagung Dornbirn vorgesehen.

#### Informationen:

Österreichisches Chemiefaser-Institut  
Tagungsbüro Dornbirn  
Rathausplatz 1  
A-6850 Dornbirn, Austria  
Tel.: +43 (0) 5572 36850  
Fax: +43 (0) 5572 31233  
E-Mail: [tourismus@dornbirn-mfc.at](mailto:tourismus@dornbirn-mfc.at)  
Internet: [www.dornbirn-mfc.com](http://www.dornbirn-mfc.com)

## Textilien: Emissionen mindern

Richtlinie VDI 3469 Blatt 3: Emissionsminderung – Herstellung und Verarbeitung von faserhaltigen Materialien – Textilien aus organischen und anorganischen Fasern

Wie man Emissionen bei der Herstellung und Verarbeitung von faserhaltigen Materialien mindert, beschreibt die Richtlinienreihe VDI 3469. Das Blatt 1 der Reihe informiert über Grundlagen und gibt einen Überblick. Das neu im November erscheinende Blatt 3 befasst sich mit der Herstellung und Verarbeitung von Textilien aus organischen und anorganischen Fasern und gilt nur im Zusammenhang mit Blatt 1. Experten der Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN schildern ausführlich die Möglichkeiten zur Emissionsminderung. Ein weiterer Abschnitt behandelt die bei der Abfallbeseitigung zu beachtenden Vorschriften.

## «Innovation Day» an der EMPA für die Textilbranche

**Kleine und mittlere Unternehmen (KMUs) haben häufig zu knappe Ressourcen für eine eigene Entwicklungsabteilung, um innovative Produkte auf den Markt zu bringen. Dabei gibt es in der Schweiz verschiedene Institutionen, die sie dabei unterstützen könnten, sei es finanziell oder in Forschung und Entwicklung. Mit dem «Innovation Day 2008» schufen SwissTexnet – das textile Innovationsnetzwerk der Schweiz – und die EMPA hervorragende Kontaktmöglichkeiten zwischen Vertretern von Textilunternehmen und Exponenten der Innovationsförderung und der Forschung.**

Schweizer KMUs müssen ihre innovativen Produkte meist neben dem laufenden Tagesgeschäft «erfinden» und auf den Markt bringen. Dabei erarbeiten die hiesigen Forschungsinstitutionen laufend neue Entwicklungen und Technologien, die nur darauf warten, in der Praxis umgesetzt zu werden. Um diesen Transferprozess zu unterstützen, wurde vor drei Jahren SwissTexnet gegründet, eine Plattform für die Schweizer Textilbranche, die auch kleinen Unternehmen die Chance bieten soll, am Innovationsgeschehen aktiv teilzuhaben.

#### Marktfähige Ideen

Für KMUs können viele Wege zu neuen, marktfähigen Ideen führen. Gemäss Maike Scherrer von der Universität St. Gallen ist in erster Linie ein «innovationsfreundliches Klima» zu schaffen, sodass sämtliche Mitarbeitenden motiviert sind, eigene Ideen einzubringen. Um ein erfolgreiches Produkt zu entwickeln und zu vermarkten, müssten KMUs außerdem ihre Kunden so-



Abb. 1: Ingrid Kissling-Näf, die Leiterin der Förderagentur für Innovation (KTI), forderte am Innovation Day die Unternehmen auf, sich gemeinsam mit Forschungsinstitutionen um KTI-Fördergelder zu bewerben

wie den Markt, in dem sie sich bewegen, genau kennen. Ein Faktor, bei dem die St. Galler Hochschule den KMUs gerne ihre Unterstützung anbietet. M. Scherrer: «Die beste Idee nützt nichts, wenn damit nichts verdient wird.»

#### Kleine Unternehmen im Fokus der Förderpolitik des Bundes

Dabei sind gerade für KMUs neue Produkte wichtig, denn sie fördern Gewinn, Wachstum, Image – und damit nicht zuletzt die Motivation der Mitarbeitenden. Die Schweiz steht im europaweiten Index zur Innovationsleistung seit Jahren auf Platz zwei. Damit diese Platzierung gehalten werden kann, müssten vor allem kleinere Unternehmen gefördert werden, betonte Ingrid Kissling-Näf, Leiterin der Förderagentur für Innovation (KTI) (Abb. 1). Denn fehlendes Kapital sei für KMUs häufig ein wesentlicher Bremsstein für Innovationen. Hier wolle die KTI mit der Finanzierung von angewandten Forschungsprojekten an der Schnittstelle zwischen Wissenschaft und Wirtschaft helfen. Im vergangenen Jahr hat die KTI 270 Unternehmen unterstützt, 78 Prozent davon waren KMUs. Ab 2009 stehen den Unternehmen zudem bereits bei der Projekteingabe Experten zur Seite, was sich vor allem für KMUs mit geringer Erfahrung im Innovationsbereich auszahlen dürfte.

Lassen sich in der Schweiz keine geeigneten F&E-Partner finden, sind Unternehmen gezwungen, im Ausland nach Unterstützung zu suchen. Doch wie finden sie im internationalen Umfeld den richtigen Partner für Technologie oder Entwicklung? Und wie gelangen KMUs an wichtige Informationen über Entwicklungen aus dem Ausland? Das internationale Pendant zur KTI ist EuroSearch. Es bietet KMUs die Möglichkeit, an internationalen Innovations-Netzwerken teilzuhaben und vermittelt mögliche Partner